

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 38:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i wyszedł Ebed-Melek z domu królewskiego, i odezwał się do króla tymi słowy:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ebed-Melek wyszedł z pałacu, udał się tam i przemówił do króla tymi słowy:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ebedmelek wyszedł z domu króla i powiedział do króla:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wnet wyszedł Ebedmelech z domu królewskiego, i rzekł do króla, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wyszedł Abdemelech z domu królewskiego, i mówił do króla, rzekąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wyszedł z domu królewskiego i rzekł do króla:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wyszedł Ebedmelech z pałacu królewskiego i odezwał się do króla tymi słowy:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wyszedł więc Ebedmelek z domu królewskiego i tak powiedział królowi:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyszedł więc Ebed-Melek z królewskiego pałacu i powiedział królowi:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ebed-Melek wyszedł więc z pałacu królewskiego i nalegał na króla, mówiąc:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він вийшов до нього і заговорив до царя і сказав:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ebed–Melek wyszedł z domu królewskiego i powiedział do króla te słowa:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wyszedł więc Ebed-Melech z domu królewskiego i odezwał się do króla, mówiąc: